

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

RAPPEL

Service médical CONSULTATIONS A TITRE PRIVE

Afin de rationaliser au mieux le travail du Service médical, le personnel est informé que les consultations demandées à titre 'privé' (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) ont lieu **UNIQUEMENT** les

**lundi et mercredi
de 10.30 à 11.30 h**

au Service médical, bât. 57.

Avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2e étage, 2-006).

Les **cas d'urgence** continuent d'être reçus à l'Infirmierie (bât. 57, rez-de-chaussée).

Dr. J.-P. Diss

REMINDER!

Medical Service 'PRIVATE CONSULTATIONS'

In order for the Medical service to operate as efficiently as possible, the staff are informed that appointments for 'private' medical consultations (on personal problems, for medical opinions, etc.) may be made **ONLY** on

**Monday and Wednesday
from 10.30 to 11.30 hrs**

at the Medical service, bldg 57.

Before seeing the doctor, please report to the Secretariat (2nd floor, 2-006).

Emergencies will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground floor).

Dr J.-P. Diss

THE CERN MINI AND MICRO COMPUTER NEWSLETTER

The October edition of the MMCNL (no. 28) is now available, giving news and information to users of the CN and ECP Division's on-line and microprocessor support services. In addition to the usual 'News in Brief' and an up-to-date reference section (a list of support services with useful telephone numbers and E-mail addresses), the following articles appear :

- Electronic news in ECP division
- On-line news scheme for engineering support
- ECP-DS Organisation
- STING Meeting
- The VALET-Plus & The C.E.S. FIC8232
- CHI upgrades
- Software for the exabyte, STK2925 and STK4280 ('Summit')
- On VMEbus-based OS-9 systems
- Model human interface release 4.2
- OS-9 news

VICbus - A status report

Les systèmes OS-9 soumis au crible du 'Dhrystone'

Macintosh networking

What is hard metric mechanics?

Regular subscribers will have received their copies, but the MMCNL is also available from the Main and Computer Science libraries, or on request to Anne Perrelle, telephone 2406, E-mail

PERRELLE@CERNVM.

The articles appearing in the MMCNL may also be accessed on CERNVM via the FIND command (e.g. FIND MMCNL28, or more generally : FIND <keyword>).

Chris Parkman / CN
PMN@CERNVM

CONCERT

des élèves de William Nabore

Vendredi 2 novembre à 20.30 h

Grand Amphithéâtre du CERN

Au profit de

AMNESTIE INTERNATIONALE

Groupe Voltaire-Pays de Gex

W.A. Mozart
L. Beethoven
Fr. Schubert
Fr. Schubert

Fantaisie en ré mineur, KV 385 G
op. 31 no. 1 en mi bémol majeur
Fantaisie-Sonate, op. 78, Moderato
Sonate en la mineur, op. 164, Allegro

Christel Barberi
Odel Prince
Michel Muller
Julian Sykes

Entracte

J.S. Bach

Sonate en sol mineur pour alto et piano

Mareike Wormsbaecher et
Monika von der Meden
Vanessa Prince
Veronika Klenchenko

L. Beethoven
Fr. Chopin

op. 110 en la bémol majeur
Polonaise-Fantaisie, op. 67

Entrée libre

Collecte

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 9 novembre à 20.00 h

Grand Amphithéâtre du CERN

RECITAL DE PIANO

Bernard d'ASCOLI

Au programme des œuvres de :

Fr. Liszt	Ballade no. 2 en si min. Funérailles
Cl. Debussy	Pour le piano
Fr. Chopin	Ballade no. 3, en la bémol op. 47 Sonate no. 3, en si mineur op. 58

Billets : 14.- FS droit des pauvres compris, en vente uniquement le soir du concert, dès 19.30 h

N.B. Le nombre de places dans l'Amphithéâtre étant limité, les abonnés susceptibles de ne pas venir à ce concert sont priés de le faire savoir, afin que d'autres personnes puissent bénéficier de leur place, en téléphonant à G. Adam / ST / 4813, recherche 13-4006. Merci.

FORTRAN 90 EXPLAINED

Fortran 90 is now in its final phases of international standardization. This book, by Michael Metcalf (CERN-CN) and John Reid (RAL), is a complete and thorough description of this new language. It is on sale at a special discount price at the newsstands in Restaurants 1 and 2.

RECOVERY OF GAS CYLINDERS AND CYLINDER BATTERIES

An analysis has shown that an important quantity of gas cylinders and batteries have not been returned over a long period of time.

Consequently, if you are in possession of empty or non-used cylinders of batteries please contact

J. Terrier (Responsible Gas Store), tel. 2180 or 2351

This action aims at limiting the rental charges of the cylinders and batteries.

AS Division
Logistics Group
Gas Store

Statistiques des accidents
Membres du personnel CERN
Accident Statistics
Members of the CERN Personnel

Ensemble des événements accidentels <i>Total Accidents</i>	3ème trimestre 1989	3ème trimestre 1990
Accidents ayant fait l'objet d'une déclaration HS50 <i>Total declared accidents (HS50)</i>	41	29
dont accidents de trajet <i>on the journey to and from work</i>	7	5

Ensemble des événements accidentels avec arrêt de travail <i>Total accidents entailing absence from work</i>	3ème trimestre 1989	3ème trimestre 1990
Accidents du travail <i>Accidents at work</i>	15	10
Nombre de jours perdus <i>Lost days</i>	175	113
Accidents de trajet domicile-CERN <i>Accidents on the journey to and from work</i>	3	3
Nombre de jours perdus <i>Lost days</i>	54	28

REMEMBER : SAFETY IS ALSO YOUR CONCERN

N'OUBLIEZ PAS : LA SECURITE EST AUSSI VOTRE PROBLEME

Groupe Sécurité Générale
TIS/ES

General Safety Group
TIS/ES

COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion sanguine d'ANNEMASSE
aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après

Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :

Jeudi 15 novembre de 08.30 à 12.30 h et de 14.00 à 16.30 h
Rez-de-chaussée du bâtiment 504 – Restaurant no 2

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang –
veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite, suivant le poids du patient, entre 5 et 15 flacons de sang pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang, comme l'albumine, sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

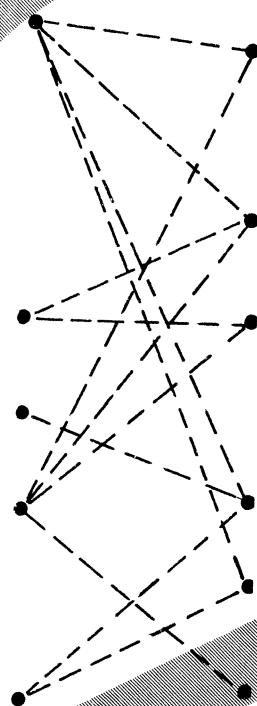
La médecine

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées que par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang où le patient n'arrive pas à stopper de petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), sous forme de plasma riche en plaquettes ou du plasma frais, est indispensable.

Brûlures : pour les brûlures, le traitement de grande valeur est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard, un apport de globules rouges peut aussi se révéler nécessaire dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de globules rouges.



sang complet
remplace le volume
de sang perdu

sang concentré
(globules rouges concentrés)
anémie grave

**sang dépourvu de globules
blancs**
anémie pour les patients
ayant des anticorps
antileucocytaires pour les
greffes d'organes

PPL
pour combattre l'état de choc

albumine
pour remplacer les pertes
de protéines

plasma antihémophilique
remplace un facteur de
coagulation du sang

BLOOD DONORS CAMPAIGN

A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion sanguine of ANNEMASSE, will be held
at CERN on the following dates

All interested persons are welcome and may come at any time :

Thursday 15 November from 08.30 to 12.30 hrs and from 14.00 to 16.30 hrs
Ground-floor of building 504 – Restaurant No 2

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.